

いろいろ くに ひと つく じょうほうし
色々な国の人と作る情報誌

呉におるときは...

[Let's have a great time in Kure!] [Explore...Visite...Conheça Kure!] [슬기로운 구레생활]

[যখন আমি কুড়েতে] [Apa saja sih kegiatan yang bisa kita lakukan di Kure?]

[Kureအလှူပုံတော်] [Khi sống tại Kure, chúng tôi đã...] [让吴市成为我的第二故乡]



しゃしん
写真：タパ ディペシュ さん（ネパール）

NO. 08
2025.08

もくじ

- 02 にほん き おどろ 日本に来て 驚いたこと!!
06 わたし おし 私 のレシピを教えます！

はっこう くれしこくさいこうりゅうきょうかい
発行：呉市国際交流協会

の じょうほう はっこう じ
※載せている情報は発行時のものです。

にほん き おどろ 日本に来て驚いたこと!!

ルネッサンス ジャパニーズ ランゲージスクール 留学生のみなさん



「ルネッサンス ジャパニーズ
ランゲージスクール」は
倉橋町にある日本語学校です。



①バスに驚いた!

バグウォティさん
(ネパール)



初めて日本に来た時はバスを降りる時ボタンを押すことにすごくびっくりした。ネパールのバスは乗ったり降りたりする時、運転手に声をかけたら、すぐ止まってくれる。日本のバスを降りる時はカードをタッチする。ネパールのバスを降りる時はバスの人にお金を払う。

サミクシャさん
(ネパール)



ボタンを押し忘れると停留所を通過してしまうことがある。そのため、降りる停留所の少し手前でボタンを押すのが安心だ。ネパールは手を上げて「降ります。」と運転手に伝えるので、日本で初めてバスを降りる時困ったが、今はできるようになった。

アンさん
(フィリピン)



フィリピンではバスが出発する前に運転手のアシスタントが料金を徴収する。停車ボタンはないので、降りる時は「パラボ!」と叫ぶだけだ。日本に来たばかりの時「え!日本のバスのこと分からない、どうしよう?」と思ったが、幸運なことに先輩と一緒にいたので、彼女が教えてくれて、おかげで降り方が分かった。

ラリタさん
(ネパール)



降りたい時はボタンを押すとバスが止まり、お金はカードで支払って降りる。このシステムはすごく便利。私の国ネパールにも欲しい。日本では乗る時、みんなが並ぶのが面白い。バスの中では人は静かだし、本と携帯電話を見ている。

プスパさん
(ネパール)



日本人はマナーがとてもいいと思います。順番に並んでバスに乗り、どこでも空いている席に座ります。バスに乗ったら大きい声で話さないですし、降りる時も並びます。ネパール人は席に座りたいから、他の人より先にバスに乗ろうとし、一番前の席に座りたいのでいつも喧嘩しています。バスの中では大きい声で話します。

サリタさん
(ネパール)



初めて日本へ来たとき、乗り物がうるさくなくて驚いた。日本ではクラクションを鳴らす人があまりいない。どんなに渋滞してるとしてもクラクションを鳴らすところを、私は全然見たことがない。私の国ネパールでは、しょっちゅうクラクションを鳴らして道路はうるさい。



②高齢者・家族に驚いた！

アミスタさん
(ネパール)



80歳のおばあさんが一生懸命会社で働いているのを見てすごくびっくりした。ネパールでは高齢の人は、家で家族とのんびりと過ごしている。日本人が年齢を問わず仕事をするのはとてもいいと思う。でも体力がない高齢の人が仕事をするのを心配してしまう。ネパールでは60歳で仕事をやめる人が多いので、80歳になったら体が弱くて働けないと思う。

イラーさん
(フィリピン)



フィリピンでは普通の高齢者は家でのんびりしていてあまり働かない。だから日本人の高齢者が一緒に働いているのが嬉しい。僕の家族のように感じるので、いつもおばあちゃんに優しくしている。日本の文化では仕事は死ぬまでするものと思われているが、人によっては違うと思う。皆さん高齢者を尊敬してほしいと思う。

パンディーさん
(ネパール)



日本では家族と子どもが別れて住むことに驚いた。私の国では一緒に住み、子どもは家族を神様のように思って死ぬまでお世話をする。たぶん日本人は忙し過ぎるからそうしているんだと思うが、でもそれはよくないのではないだろうか。家族だからいつでもお世話をするべきだと思う。



③海に驚いた！

ナレシュさん
(ネパール)



私の国ネパールには海が無いから「海は危ない。海の近くに行くの一番危ない。」と聞いていたけど、日本に来て海の近くに住んだり、水産会社でアルバイトしたりして、今はそれは噂だったと思っている。初めて海に行った時、怖かったけどきれいで楽しかった。初めて船に乗った時も怖かった。今は大丈夫だから、何回も乗りたいと思っている。

アニルさん
(ネパール)



海はすごくきれいだし大きかった。船に乗ったり、泳いだりしたいと思った。潜水艦と自衛艦を初めて見た時も驚いた。子どもの時から軍艦に興味を持っていたので、いつか乗りたいと思った。テレビでしか見たことのないものを見ることができて嬉しかった。海で夜もたくさん釣りをしている人たちがいるのでびっくりした。夜に釣りをするのは面白いと思った。

ラクスミさん
(ネパール)



ネパールにいる時海を見たことがなかった。ネパールには川しかない。日本の海がきれいだから、日本に来たばかりの時、毎日海の景色を見に行ったら気分がよくて私は嬉しくなる。

※当記事は、留学生の皆さんが日本語学習の一環で作成した文章を再編集して掲載しました。



④自動販売機・セルフレジに驚いた！

ガネシュさん
(ネパール)



自動販売機を見て驚いた。ネパールでは飲み物を買う時は、店に行かなければ買うことができない。日本はどこでも、自動販売機があって、いつでも買うことができるので、ネパールにもあった方がいいと思った。飲み物だけでなくパンの自動販売機も見ただことがある。

ディルマヤさん
(ネパール)



日本のコンビニで初めて買い物をした時、セルフレジでお金を払うように言われてびっくりした。コンビニの人に「お金の払い方が分からない。」と言ったら、優しく代わりにセルフレジで払ってくれて嬉しかった。日本語が分からないことで、他にも分からないことがあるから、これから一生懸命日本語を学んでいこうと思う。



⑤日本・倉橋に来たときに驚いた！

ニスカルさん
(ネパール)



日本の空港は大都市にあるだろうと予想していたが、広島空港に着陸したとき、空港が山の中にあり驚いた。その後、海を見たときは想像以上でとても驚いた。それから、日本人は情熱を持ってとても勤勉に働き、日本の規則にも従うことに驚いた。

マニシュさん
(ネパール)



日本が先進国であるということ。私の国はまだ発展のペースを進めることができていない。パソコンやスマホなどは十分に活用されていない。この国では時間がとても大切だと感じた。ネパールには電車がなかったが、日本では移動に電車が使われる。それらに私はびっくりした。

ラメシュさん
(ネパール)



私の学校がある倉橋町室尾を見てびっくりした。大きな病院もないし、食べ物を買うのに1週間に1回遠くまで行かなければならない。他に驚いたのは、アルバイトをするとき、私が体調が悪いときでも日本人は「頑張ってください。」と言うことだ。

エンジェルさん
(フィリピン)



先輩が私を室尾の周辺の家に連れて行ってくれました。庭にはみかんの木が植えてあり、みかんがたくさんありました。日本のみかんの木はフィリピンのより小さくて低いです。実は小さいけどとても美味しいです！木の下に落ちていても取ってはいけません。フィリピンではみかんはあまり植えられてません。私は帰国したら日本のみかんを植えたいです。



⑥ほかにアレコレ驚いた！

フィビーさん
(フィリピン)



「和式トイレ」という日本式トイレ。フィリピンには無いから、初めて見た時は驚いた。その時は使い方が分からず、隣のトイレを使った。帰ってからすぐ使い方を調べて、しゃがまなければならないと分かり、面白かった。コインロッカーは旅行する外国人にとって便利だと思う。使い方の説明が詳しく書いてあるから、初めて利用する人でも簡単に使用できる。フィリピンではたいてい学校かオフィスにしかないから、日本っぽいものと思った。

シェリングさん
(ネパール)



驚いたことが2点ある。ひとつめはトイレがすごくきれいでお金がかからないことだ。ネパールではトイレを使う時、1回5円～10円くらいかかる。もうひとつは電車に乗る時に、改札でみんながICカードをポン、ポンとタッチして通ることだ。これはネパールには無いので、それがすごくいいなと思って、びっくりした。

ダナさん
(ネパール)



日本に来て生活のため食品工場でアルバイトを始めました。会社で白い制服をもらい、そこで働く人全員が着ていたのに本当にびっくりしました。ネパールでは白い服は人が亡くなったときに着るからです。髪が見えないように帽子をかぶり白い長靴もはきます。仕事の前に何回も手を洗って、手袋をします。とてもきれいにしなければならないことに驚きました。

ニマさん
(ネパール)



驚いたのは、ゴミ箱がほとんど見つからないということだ。マーケットやフードフェスティバルでもゴミ箱を見つけるのは大変だ。ゴミ箱はほとんど無いのに、日本の道路はいつもゴミひとつ無くきれいだ。それについて日本語の先生に尋ねたところ、日本では幼い頃から、自分のことは自分でやるように常に奨励されていると言った。ゴミ箱が見つからなかった場合は、ゴミを持ち帰って捨てる。この姿勢はとても素晴らしいことだと思う。



いじょう
以上、
「日本に来て
驚いたこと!!」
でした！

わたし

おし

私のレシピを教えます！

ぶんしょう

文章：カワテ ヘケ ルイザさん（ブラジル）



Receita de Bacalhau da Família

わが家のバカリャウ



オリーブオイルの風味と野菜の甘みがタラに染み込む彩鮮やかな一品です！！

★「Bacalhau」とは、ポルトガル語で「塩漬け乾燥タラ」、そしてそれを使う料理のことです。このレシピでは冷凍タラを使います。



Ingredientes (para 4 pessoas)

- 500g de Tara (congelado)
- 2 cebolas medias
- 5 batatas medias
- 2 tomates
- 1 pimentão verde
- 1 pimentão Vermelho
- 1 pimentão amarelo
- Um pouco de azeitonas pretas
- Sal a gosto
- Azeite de oliva

ざいりょう にんぶん 材料（4人分）

- | | |
|------------|------|
| • 冷凍タラ | 500g |
| • 玉ねぎ（中） | 2個 |
| • ジャがいも（中） | 5個 |
| • トマト | 2個 |
| • ピーマン | 1個 |
| • 赤パプリカ | 1個 |
| • 黄パプリカ | 1個 |
| • ブラックオリーブ | 適量 |
| • 塩 | 少々 |
| • オリーブオイル | |

- ① Cozinhe o Tara e retire a pele.
れいとう ゆめ かわ と のぞ
冷凍タラを茹で、皮を取り除く。
- ② Corte a cebola, o tomate, os pimentões e os pimentões coloridos em rodela de cerca de 5 mm.
たま たま あか き ほそ わ ぎ
玉ねぎ、トマト、ピーマン、赤・黄パプリカは、それぞれ細い輪切りにする。
- ③ Corte as batatas em rodela à cerca de 1 cm.
じゃがいも はば わ ぎ
じゃがいもは1cm幅の輪切りにする。
- ④ Coloque 3 colheres de sopa de azeite em uma frigideira.
フライパンにオリーブオイル大さじ3を入れる。
- ⑤ Cubra o fundo da frigideira com rodela de cebola.
フライパンの底に、玉ねぎの輪切りを敷き詰める。
- ⑥ Em seguida, cubra a cebola com rodela de tomate.
つぎ たま うえ わ ぎ かさ
次に、玉ねぎの上にトマトの輪切りを重ねる。
- ⑦ Cubra o tomate com as rodela de batata.
トマトの上にじゃがいもを並べ、トマトが隠れるくらいにする。
- ⑧ Polvilhe um pouco de sal sobre as batatas.
じゃがいもに軽く塩をふる。
- ⑨ Cubra as batatas com pedaços de Tara e adicione um pouco de sal.
うえ き み かさ かる しお
その上にタラの切り身を重ね、さらに軽く塩をふる。
- ⑩ Coloque o restante da cebola sobre o Tara.
のこ たま うえ
残っている玉ねぎをタラの上にのせる。
- ⑪ Coloque o restante das batatas.
つぎ のこ うえ かさ
次に、残りのじゃがいもを重ねる。
- ⑫ Adicione todos os pimentões por cima.
うえ すべ なら
その上に、ピーマンとパプリカを全て並べる。
- ⑬ Adicione as azeitonas por cima.
ブラックオリーブ ぜんたい ち
ブラックオリーブを全体に散らす。
- ⑭ Tampe a frigideira e cozinhe em fogo médio até que as batatas fiquem macias.
フライパンにふたをして、中火でじゃがいもが柔らかくなるまで蒸し煮にする。



Bom appetite!

めあ 召し上がれ!

わ や りょうり
我が家の料理を
つく
作ってみてくださいね!



「呉におるときは...」

WEB ページでも見ることができます。
http://kurekiea.com/shien/kureniorutokiwa/



くらはしちょうむろお ち く まつ さんか
倉橋町室尾地区の「だんじり祭り」に参加する
りゅうがくせい みな
ルネッサンス ジャパニーズ ランゲージスクール 留学生の皆さん

がいこく ひと そうだんまどぐち 外国人のための相談窓口

こくさいこうりゅう えいご ちゅうごくご ご ほか ことば
■国際交流センター：英語、中国語、ベトナム語、その他の言葉

ばしょ くれしちゅうおう ちょうめ くれしやくしよ かい
場所：呉市中央4丁目1-6（呉市役所1階）

でんわ やす ひ しゅくじつ がつ にち がつ にち
電話：0823-25-5604 休みの日：祝日、12月29日～1月3日

とうぶ ち く がいこくじんそうごうそうだんまどぐち ご えいご ほか ことば
■東部地区外国人総合相談窓口：ポルトガル語、英語、その他の言葉

ばしょ くれしひろこしんがい ちょうめ ひろしみん かい
場所：呉市広古新開2丁目1-3（広市民センター4階）

でんわ やす ひ すいようび にちようび しゅくじつ がつ にち がつ にち
電話：0823-76-3370 休みの日：水曜日、日曜日、祝日、12月29日～1月3日

はっこう くれしこくさいこうりゅうきょうかい 発行：呉市国際交流協会



〒737-8501

くれしちゅうおう ちょうめ ばん ごう くれしやくしよ かい
呉市中央4丁目1番6号 呉市役所1階

こくさいこうりゅう ない
国際交流センター内

TEL 0823-25-5607 FAX 0823-25-5530

WEB



Facebook



Instagram



KURE_IEA